

**TR**

ATIL ELEKTRONİK LTD. ŞTİ.  
**İMALATÇI FIRMA GARANTİ BELGESİ**  
 BELGE NO: 20 043  
 BELGE ÜRETİM TARİHİ: 20.05.2006

**İMALATÇI FIRMA**  
 ATIL ELEKTRONİK GİRİŞİM SERMAYELİ LTD. ŞTİ. (Şİ) MERKEZ MAH. SİLE YOLU ÜZERİ GÜZLE İS MERKEZİ ZİTME (SARAYCI) / İSTANBUL / TÜRKİYE  
 TELEFON FAHİS: TEL: +90 216 840 16 16 - FAX: +90 216 840 02 55  
 FİRMA YETKİLİSİNİN İMZA VE KAŞESİ

**MALİN**  
 ÜSİ: MOBİL YA SONOROUS  
 MARKASI: SONOROUS  
 MODELİ: S001  
 SERİ NO: 10010001001  
 TESLİM TARİHİ VE YERİ: 20 05 2006  
 AZAMİ TAMİR SÜRESİ: 30 0 0 YIL  
 GARANTİ SÜRESİ: 3 YIL

**ALTI FİRMA**  
 ÜSİ: MOBİL YA SONOROUS  
 MARKASI: SONOROUS  
 MODELİ: S001  
 SERİ NO: 10010001001  
 TESLİM TARİHİ VE YERİ: 20 05 2006  
 AZAMİ TAMİR SÜRESİ: 30 0 0 YIL  
 GARANTİ SÜRESİ: 3 YIL

**MÜŞTERİ**  
 İSİM/UNVAN: NCA

**SONOROUS**

Bu belgeyi kullanırken 30 g güce kadar ses çıkarmayınız.

**GARANTİ ŞARTLARI**

1. Garanti süresi malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.  
 2. Malin teslim tarihinden itibaren ilk 30 gün içinde, garanti kapsamındaki malin, garanti kapsamına alınmaz.  
 3. Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, garanti süresi bitene kadar garanti süresi uzatılır. Malin teslim tarihi en fazla 30 g geçmez.  
 4. Malin teslim tarihinden itibaren ilk 30 gün içinde, garanti kapsamındaki malin, garanti kapsamına alınmaz.  
 5. Malin teslim tarihinden itibaren ilk 30 gün içinde, garanti kapsamındaki malin, garanti kapsamına alınmaz.  
 6. Malin teslim tarihinden itibaren ilk 30 gün içinde, garanti kapsamındaki malin, garanti kapsamına alınmaz.  
 7. Malin teslim tarihinden itibaren ilk 30 gün içinde, garanti kapsamındaki malin, garanti kapsamına alınmaz.  
 8. Malin teslim tarihinden itibaren ilk 30 gün içinde, garanti kapsamındaki malin, garanti kapsamına alınmaz.  
 9. Malin teslim tarihinden itibaren ilk 30 gün içinde, garanti kapsamındaki malin, garanti kapsamına alınmaz.  
 10. Malin teslim tarihinden itibaren ilk 30 gün içinde, garanti kapsamındaki malin, garanti kapsamına alınmaz.

**UYARI**

1. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 2. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 3. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 4. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 5. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 6. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 7. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 8. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 9. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.  
 10. Malin SONOROUS yetkili servis uzmanları tarafından onaylanmadan, garanti kapsamına alınmaz.

**I**

**ATTENZIONI!**  
**IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE.**  
**IL FABBRICANTE NON SARA' RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO.**

Ci complimentiamo e Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Sonorous Cable Channel. Per ottenere le massime prestazioni del vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

**GARANZIA**

Sonorous Cable Channel garantisce i prodotti contro eventuali difetti di materia prima o di lavorazione e provvederà, a titolo di unico rimborso, a riparare o sostituire, a sua scelta, il prodotto, a condizione che venga consegnata la relativa prova di acquisto, unitamente ad una comunicazione scritta indicante la non conformità dell'oggetto.

In caso di reclamo in garanzia, il prodotto dovrà essere rispedito al distributore autorizzato insieme alla prova di acquisto originale (fattura, bollo di consegna, ricevuta). La prova di acquisto dovrà indicare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.

La garanzia decade se:

- il prodotto NON è stato montato secondo quanto indicato nelle istruzioni
- il prodotto è stato manomesso, modificato o riparato
- il guasto è stato provocato da cause esterne: ad esempio cause non inerenti a materie prime o lavorazione, ossia normale usura, danni per eventi movimenti, difetti causati da perdita di vibridati
- il prodotto è stato impiegato per una destinazione d'uso o funzione diversa da quella indicata dal fabbricante

Conservare il presente manuale d'installazione per eventuale consultazione.

**SOGGETTO A POSSIBILI ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE**



**CABLE CHANNEL**



**FR**

**ATTENTION!**  
**UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL. DANS LE CAS D'UN MONTAGE NON CONFORME AVEC LES INSTRUCTIONS FOURNIES LA RESPONSABILITE DU FABRICANT NE PEUT ÊTRE ENGAGEE.**

Merci de votre achat d'un produit Sonorous Cable Channel. En suivant les instructions de ce manuel vous obtiendrez les performances maximum. Votre produit Sonorous Cable Channel a été fabriqué avec des critères de haute technologie et des contrôles qualité tout au long de sa fabrication.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

Les produits Sonorous Cable Channel bénéficient d'une garantie à vie en ce qui concerne les matériaux et la fabrication de ceux-ci. Le distributeur des Produits Sonorous Cable Channel devra réparer ou échanger le produit associé à sa preuve d'achat et le document de non-conformité reçu par Sonorous Cable Channel.

Dans le cas de la validité de la garantie, le produit devra être retourné au distributeur agréé accompagné de sa preuve d'achat (facture, ticket de caisse ou reçu). La preuve d'achat devra impérativement mentionner le nom du revendeur et la date d'achat. La garantie sera non valide si:

- Le produit n'a pas été assemblé conformément aux instructions.
- Le produit a été modifié ou réparé.
- La cause de demande de validation de la garantie ne concerne pas les matériaux et la fabrication du produit.

Usure provoquée par le frottement anormal des vis et écrous de fixation.

- La destination et l'utilisation du produit est tout autre que celle définie par le fabricant.

Conserver ce document pour toute utilisation future.

**SUJET AUX ERREURS D'IMPRESSION ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES**

**P**

**Atenção!**  
**Uma correcta montagem é essencial. Uma má montagem dos produtos retira toda a responsabilidade do fabricante.**

Obrigado pela sua compra do produto Cable Channel da Sonorous. Ao seguir as instruções deste manual permitir-lhe-á obter o desempenho máximo. O seu produto de Cable Channel da Sonorous foi produzido com a mais avançada tecnologia e qualidade durante todos os etapas do processo.

**CONDIÇÕES DA GARANTIA**

A garantia do tempo de vida do Cable Channel da Sonorous garante que se uma falha ocorrer no produto, esta será causada por um defeito no material, ou pelo mau manuseamento do consumidor, o Sonorous Cable Channel deve em sua única opção e como o remédio exclusivo do distribuidor reparar ou substituir o produto fornecido em troca da prova de compra e o envio para o Sonorous Cable Channel da observação escrita de não-conformidade.

Em caso de uma reivindicação sob a garantia, o produto deve ser retornado ao distribuidor junto com o bilhete original da compra (factura ou recibo). O bilhete da compra deve claramente indicar o nome do fornecedor e a data da compra.

A garantia será anulada se:

- O produto não for montado de acordo com as instruções.
- Os produtos foram modificados ou reparados.
- A falha é o resultado de causas externas tais como a desgaste normal, os danos de fricção, defeitos causados pelos parafusos/porcas mal enroscados.
- O produto é aplicado para o outro destino ou função que não é recomendada pelo fabricante.

Por favor conserve este manual para uma futura observação.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**MONTAGE ANLEITUNG**  
**MONTAJ TALIMATI**  
**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**INSTRUÇÕES DE ASSEMBLÉIA**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ**  
 غارسونوروسالاقولمانسحب

**RU**

**Внимание!**  
**Правильная сборка изделия чрезвычайно важна для его безопасной эксплуатации. Производитель не несет ответственности за падение изделия в силу несоблюдения пользователями правил сборки и установки, изложенных в данной инструкции.**

Благодарим Вас за то, что вы выбрали продукт серии Sonorous Cable Channel. Чтобы Ваша покупка служила долго, просим вас следовать данной инструкции. Изделие Sonorous Cable Channel производится с использованием передовых технологий, в каждом этапе производства строго контролируется современной системой менеджмента качества.

**ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ**

На изделия Sonorous Cable Channel распространяется пожизненная гарантия производителя. Если изделие вышло из строя и причина неисправности — дефект материала или производства, изготовитель обязуется за свой счет отремонтировать продукт или заменить его при наличии документов, подтверждающих покупку, и письменного уведомления о выявленных недостатках. Для выполнения гарантийных обязательств изделие должно быть возвращено поставщику вместе с документами, подтверждающими покупку. В документах должны присутствовать название компании-поставщика и дата приобретения.

Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях:

- изделие не было собрано в соответствии с инструкцией;
- изделие подвергалось изменениям в конструкции или неавторизованному ремонту;
- изделие получило повреждения в результате каких-либо внешних факторов (кроме дефектов материала), например естественного износа или ослабления внешних креплений;
- изделие использовалось не по назначению и в условиях, не рекомендованных изготовителем.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для возможного будущего обращения за сервисной поддержкой.

**F**

**Atenção!**  
**Uma correcta montagem é essencial. Uma má montagem dos produtos retira toda a responsabilidade do fabricante.**

Obrigado pela sua compra do produto Cable Channel da Sonorous. Ao seguir as instruções deste manual permitir-lhe-á obter o desempenho máximo. O seu produto de Cable Channel da Sonorous foi produzido com a mais avançada tecnologia e qualidade durante todos os etapas do processo.

**CONDIÇÕES DA GARANTIA**

A garantia do tempo de vida do Cable Channel da Sonorous garante que se uma falha ocorrer no produto, esta será causada por um defeito no material, ou pelo mau manuseamento do consumidor, o Sonorous Cable Channel deve em sua única opção e como o remédio exclusivo do distribuidor reparar ou substituir o produto fornecido em troca da prova de compra e o envio para o Sonorous Cable Channel da observação escrita de não-conformidade.

Em caso de uma reivindicação sob a garantia, o produto deve ser retornado ao distribuidor junto com o bilhete original da compra (factura ou recibo). O bilhete da compra deve claramente indicar o nome do fornecedor e a data da compra.

A garantia será anulada se:

- O produto não for montado de acordo com as instruções.
- Os produtos foram modificados ou reparados.
- A falha é o resultado de causas externas tais como a desgaste normal, os danos de fricção, defeitos causados pelos parafusos/porcas mal enroscados.
- O produto é aplicado para o outro destino ou função que não é recomendada pelo fabricante.

Por favor conserve este manual para uma futura observação.

**GB**

**WARNING!**  
**CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL.**  
**MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.**

Thank you for your purchase of Sonorous Cable Channel product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance. Your Sonorous Cable Channel product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process stage.

**GARANTEE CONDITIONS**

Sonorous Cable Channel lifetime guarantees that if a fault occurs which is caused by a defect in material or workmanship Sonorous Cable Channel shall at its sole option and as distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and written notice of non-conformance are received by Sonorous Cable Channel.

In case of a claim under guarantee, the product should be returned to the authorised distributor together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt). The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.

The guarantee will be void if:

- The product is NOT assembled in accordance with the instructions.
- The product has been modified or repaired.
- The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship, such as normal wear, friction damages, defects caused by loosened screws/nuts.
- The product is applied for other destiny or function that is not recommended by the manufacturer.

Please retain this manual for future reference.

**SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS**

**D**

**ACHTUNG!**  
**DIE RICHTIGE MONTAGE DES PRODUKTS IST VORAUSSETZUNG DAFÜR; DASS DER HERSTELLER IRGENDNEINE HAFTUNG ÜBERNIMMT.**

Danke für Ihren Kauf eines Sonorous Cable Channel-Produkts. Um dieses optimal nutzen zu können, befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung. Die Herstellung Ihres Sonorous Cable Channel-Produkts erfolgte mittels fortschrittlicher Technologie, wobei sämtliche Arbeitsgänge im Rahmen des Qualitätsmanagements überwacht wurden.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sonorous Cable Channel bietet eine lebenslange Garantie gegen Defekte durch Material- oder Verarbeitungsfehler. In einem berechtigten Fall wird Sonorous Cable Channel unter der Voraussetzung, dass ihm der Kaufnachweis und eine schriftliche Reklamation vorgelegt werden, nach eigenem Gutdünken und als ausschließliche Abhilfe des Vertriebspartners das Produkt entweder reparieren oder umtauschen.

Bei Garantieansprüchen ist das Produkt mit dem Original des Kaufbelegs (Rechnung, Kassenbono oder Quittung) an einen Vertragshändler zurückzugeben. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Lieferanten und das Kaufdatum eindeutig hervorgehen.

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- Falls das Produkt NICHT entsprechend der Anweisungen montiert wurde.
- Falls das Produkt modifiziert oder repariert wurde.
- Falls der Defekt auf äußere Einwirkung wie gewöhnliche Abnutzung, Abriebbeschäden oder gelockerte Schrauben/Muttern, also nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist.
- Falls das Produkt für Zwecke und Funktionen verwendet wurde, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, da Sie sie eventuell noch einmal brauchen.

**DRUCKFEHLER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN**

**1**

Length of Front Cover	Distance Between Holes
500 mm	463 mm
1000 mm	963 mm

**2**

Cut packaging box along perforated lines.

**3**

Use a water gauge to adjust the vertical position (Not included)

Use the packaging box to mark hole position on the wall.

**4**

Drill the mounting holes.

Insert the wall anchors to the wall and tap them flush with a hammer.

A x1

B x2

C x2 (x1 for 500 mm)

D x4 (x3 for 500 mm)

F x4 (x3 for 500 mm)

E x4 (x3 for 500 mm)

G x4 (x2 for 500 mm)

**5**

Fix the plastic mounting parts on the wall by using screws and washers.

Length of Front Cover

**6**

Lock the plastic strips to tighten the cables inside the aluminium canal.

**7**

Attach the aluminium canal on the plastic mounting parts to cover the cables.

**8**